

專利局動態

[韓國]

韓國專利局採用 WIPO Translate 輔助專利申請作業

韓國專利局與世界智慧財產權組織 (World Intellectual Property Organization, WIPO) 於 5 月底簽署 MoU，納入 WIPO Translate 作為專利申請及審查之輔助工具，成為 WIPO 的 191 個成員國中第一個於專利局作業中採用該項工具的國家。WIPO Translate 是 WIPO 最新的翻譯工具，使用神經機器翻譯技術，使譯文的文體和句法都更接近日常語彙，WIPO 的 PATENTSCOPE 資料庫已全面採用這項工具協助使用者的檢索。WIPO Translate 能將包含阿拉伯文、中文、法文、德文、日文、韓文、葡萄牙文、俄文和西班牙文等語言翻譯為英文，也能將英文翻譯為前述語言。

資料來源：“WIPO Translate: Republic of Korea is First to Adopt WIPO’s “Artificial Intelligence” - Powered Patent Translation Tool,” WIPO. 2018 年 5 月 24 日。 <http://www.wipo.int/pressroom/en/articles/2018/article_0004.html>

[加拿大]

加拿大專利局發布新的工業設計局實務指南

加拿大專利局正在就新的工業設計局實務指南 (Industrial Design Office Practice Manual, IDOP) 進行公眾諮詢，鼓勵大眾於 2018 年 5 月 30 日至 2018 年 6 月 29 日間提供反饋。

IDOP 是向客戶傳達加拿大專利局內部辦公室實務和程序的重要工具，它是關於如何在加拿大提申和實施工業設計註冊申請案的訊息。

新的 IDOP 闡述加拿大專利局因應加入海牙協定 (Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Designs) 所必須的監管和立法改革，它還包括支持加拿大工業設計制度現代化及為客戶提供改進服務的各種要素。

加拿大政府正在和 WIPO 商討工業設計條例、訊息技術系統更新及正式加入海牙協定之安排，以期在 2018 年底生效。

資料來源：“Launch of Public Consultations on the new Industrial Design Office Practice Manual,” CIPO. 2018 年 5 月 30 日。

<<https://www.canada.ca/en/intellectual-property-office/news/2018/05/launch-of-public-consultations-on-the-new-industrial-design-office-practice-manual.html>>